

Checklist - should a flood threaten

Précautions générales à prendre en cas d'inondation

Electricity

Courant électrique

Shut off power in premises in immediate danger of flooding. Don't attempt to do so if the main switch is in a location that has already been flooded. If conditions are wet around the switch box, stand on a dry board and use a dry stick to turn the switch off. Flooded electrical equipment should be checked by a qualified electrician before being used again.

Coupez le courant dans les locaux menacés, mais non si l'emplacement du commutateur principale est déjà inondé. Si le plancher est humide, tenez-vous sur une planche sèche et actionnez le commutateur au moyen d'un bâton sec. Tout appareil électrique exposé aux eaux de l'inondation devrait être examiné par un professionnel avant d'être remis en service.

Heating equipment

Appareil de chauffage

Special precautions should be taken to safeguard or minimize damage to electrical, natural gas or propane heating equipment. If warning time permits, consult your supplier for steps to be taken. If your heating equipment has been flooded, do not attempt to put it back into service until it has been thoroughly checked by a specialist.

Des précautions spéciales doivent être prises pour protéger les appareils de chauffage à l'électricité, au gaz naturel ou au gaz propane contre les dégâts, ou du moins pour réduire ces dégâts au minimum. Si vous en avez le temps, consultez votre fournisseur au sujet des mesures à prendre. Si votre appareil de chauffage a été exposé à l'eau, faites-le examiner par un expert avant de le remettre en service.

Water contamination

Contamination de l'eau

If through taste, color or odour, you suspect that your drinking water has been contaminated, purify it before drinking by boiling, or adding purification tablets, or chlorinating it with a bleaching compound. If the latter is used, add one or two drops per litre and allow to stand for 30 minutes before drinking.

Si le goût, la couleur ou l'odeur de l'eau vous porte à croire qu'elle a été contaminée, purifiez-la avant d'en boire en la faisant bouillir ou en utilisant des comprimés appropriés ou du chlorure de chaux. Dans le cas du chlorure de chaux, mettez de 1 à 2 gouttes par litre d'eau et laissez l'eau reposer pendant 30 minutes avant d'en boire.

General precautions

Précautions générales

- Make sure your battery radio is in working order and

- Assurez-vous que votre radio à pile fonctionne et écoutez